silasoft® direct

Прецизионный слепочный материал на основе С-силикона, высокоточной консистенции, нормального отверждения, 10:1

RU

Инструкция по применению

Целевая группа пациентов
Лица, проходящие лечение в рамках стоматологической терапии.
Компоненты материала содержат стимулирующие аллергические реакции: не применять при лечении беременных/кормящих женщин и детей.

Предназначение пользователя
Стоматолог

1. Подготовка системы оттиска
В соответствии с тяжелой оттиска выбрать подходящую оттискную ложку. Для надежного приклеивания материала к оттискной ложке рекомендуется использовать грунтовочный лак **silaseal**. Перед использованием на оттискную ложку тонкий слой грунтовочного лака **silaseal** и дать ему высохнуть в течение 60 с (рис. 1). После этого изготавливается нужный оттиск с применением материала **silasoft FLUTUR**. Для дальнейшей процедуры рекомендуется применять жесткие для оттиска модели, при помощи специального инструмента **Data-Cut**, а затем вырезать оттиск.

2. Смешивание и дозирование
Картридж вышвиливается с помощью пистолета с системой Automixo 10:1 (рис. 2). После установки картриджа в пистолетодержатель нажать на рычаг и удалить колпачок картриджа путем вращения. Выдавить небольшое количество материала до того момента, пока смесь не начнет выходить из обоих выпускных отверстий равномерно (рис. 3). Надеть канюлю для смешивания на выпускное отверстие картриджа, зафиксировать ее, слегка повернуть. Выдавливать материал в одноразовый шприц (рис. 4). Выдавливать материал с равномерным усилием. Перед использованием выдавить небольшое количество материала и визуально проверить однородность смешивания после остановки и катализатора (рис. 5). Только после этого можно выполнять индикационную процедуру. Для равномерного и добросовестной обработки использовать жесткие интегральные насадки или одноразовый оттискной шприц (рис. 6). После использования удалить канюлю для смешивания и закрыть оригинальным защитным колпачком. Перед повторным использованием проверить выпускное отверстие картриджа и при необходимости очистить его.

3. Дозирование
Оттиск после извлечения или его промыть теплой проточной водой. Последующую дезинфекцию можно проводить с помощью аниацидов в процессе подходящих дезинфекционных растворов в соответствии с инструкциями производителя.

4. Изготовление модели
Оттиск можно заливать через минут через 30 мин. после извлечения из рта, однако, это необходимо сделать не позднее, чем через 24 часа. Рекомендованные материалы для изготовления модели являются стоматологический гипс класса III и IV, а также имеющиеся в продаже модели/воски пластмассы.

5. Гальванизация
Гальванизация оттисков можно выполнить с помощью обычных медных и серебряных ванн.

6. Очистка и выделение
Затвердевший материал удалить механическим путем. Полученные отливки можно мелко резать с помощью стандартной **silaseal** (не содержит формальдегидов). Использовать только в сухом пространственных помещениях. Затем очистить в предназначенность полным, как обычно.

Указания по технике безопасности
- Допускается использовать только в указанных целях обученным специалистам с соблюдением инструкции.
- В случае загрязнения кожи засоренной картридж не должен использоваться, использовавшие самим сыпи аллергическая не допускают!
- Пользование температурой уровнет отверждение, понижение температуры замедляет его.
- После использования сразу же плотно закрыть открытые картриджи.
- Не допускать попадания материала в глаза. Использовать подходящие средства защиты.
- Избегать попадания материала в полость рта. При может вызвать раздражение. При необходимости сразу же тщательно промыть глаза водой, незамедлительно обратиться к офтальмологу.
- Не использовать остатки слепочного материала из ртуть пациента и аналогичных материалов в процедуре отверждения материала и при через аналогичные ему в предприятие ротовой полости.
- Во время выполнения обработки затвердевшего материала необходимо использовать соответствующие подходящие средства индивидуальной защиты.
- Перед использованием ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности можно найти в соответствующем сертификате безопасности.

Указания
- Компания DETAX не несет ответственности за ущерб, вызванный нетрадиционным использованием.
- Применять во внимание сертификат безопасности.

Противопоказания
Не использовать материал при наличии известной аллергии на один из компонентов или контактной аллергии. Слепочные слепочные массы имеют серьезную подтверждение свою надежность, противопоказаны применение подробные. Не использовать материал при обнаружении реакции: нагревание, зуд, покраснение, отек, в здоровом могут быть изменения. Случаи сообщений на резиновую перчатку выполнить, контрольную.

Утилизация
Утилизация отходов/остатков должна выполняться в соответствии с местными/региональными/национальными и международными предписаниями.

Пояснение символов
MD Медицинское изделие

1 мин 15 с — Время обработки
3 мин — Время наложения на рот:
4 мин 15 с — Время отверждения

Слепочная ложка Ref	02810
8 картриджей по 50 мл	
48 канюлей для смешивания, желтые, 10:1	02807
48 картриджных насадок, желтые	02712
Канюля для смешивания 48 шт., желтые, 10:1	02807
Интегральные насадки	02712
96 шт., желтые	
Смесительный пистолет Automixo2	02808
1 шт. 10 : 1	

silasoft® direct

Matériau à empreinte de précision à base de silicone «C», consistance très fluide, de prise normale, 10:1

FR

Mode d'emploi

Groupe de patients ciblés
Personnes qui doivent faire l'objet de mesures dentaires.
Le composant catalyseur contient de l'alphatétanoxibenzo: ne peut utiliser pour le traitement des femmes enceintes ou qui allaitent ou chez des enfants.

Utilisateur visé
Dentiste

1. Préparation de l'empreinte
Selon la technique d'empreinte choisir un porte-empreinte approprié. Pour l'obtention d'une bonne adhésion nous recommandons l'utilisation du produit **silaseal**. Appliquer une fine couche de **silaseal** et laisser sécher 60 secondes (fig. 1). Ensuite réaliser l'empreinte avec le matériau **silasoft FLUTUR**. Pour la precision dell'empreinte préférentiel: **silasoft FLUTUR**. Afin d'obtenir une empreinte parfaite, il est recommandé de découper à l'empreinte des canaux de décharge à l'aide d'instrument spécial **Data-Cut** et de couper les bords respectivement.

2. Mélange et dosage
L'application de la cartouche se fait à l'aide du pistolet mélangeur système d'Automixo1 en rapport de mélange de 10:1 (fig. 2). Retirer le bouchon de la cartouche. Appliquer la canule de mélangeur jetable sur la cartouche en la tournant légèrement. Faire sortir une petite quantité du matériau, jusqu' il sort des orifices de la cartouche d'une manière homogène (fig. 3). Ajouter la canule de mélangeur sur la cartouche et la tourner légèrement. Appliquer le matériau dans une seringue jetable (fig. 4). Appliquer le matériau avec une pression régulière. Avant toute utilisation, appliquer une petite quantité de matériau et l'assurer suite à un contrôle visuel du mélange homogène de la pâte de base et du catalyseur (fig. 5). Ceci fait, il est possible de commencer la prise d'empreinte. Utiliser des empreintes jetables pour l'application du matériau après des endroits cervicaux (fig. 6).
Lorsque l'opération est achevée, enlever la canule de mélangeur et refermer la cartouche avec le bouchon original. Avant d'utiliser la cartouche de nouveau, examiner ses orifices et selon le cas les nettoyer.

3. Désinfection
Rincer l'empreinte à l'eau tiède courante après le retrait de la bouche. Il est possible d'effectuer ensuite une désinfection au moyen d'une solution désinfectante adaptée disponible dans le commerce, conformément aux indications du fabricant.

4. Fabrication de modèles
Le plus tôt 30 minutes et plus tôt dès 30 min. et pas plus tard que 24 heures après la prise de l'empreinte. Les plâtres dentaires des classes III et IV, ainsi que les matières synthétiques à modeler usuelles se recommandent comme matériaux appropriés.

5. Galvanisation
La galvanisation de l'empreinte est possible avec tous les produits de galvanisation usuels.

6. Nettoyage du porte-empreinte
Enlever mécanique le matériau durci. Les coulée d'adhésif peut être enlevée facilement avec le **Solvant silli** (libre de FCHC) en pressant sur une fraise dentaire pour ventilation. Ensuite nettoyer et désinfecter comme d'habitude.

Consignes de sécurité
- Uniquement destiné à une utilisation dentaire par un personnel formé à cet effet.
- En cas de rigidité ou de blocage, détremper à l'eau tiède, ne pas appliquer de force !
- Les températures élevées accélèrent la prise tandis que les basses température la ralentissent.
- Refermer immédiatement l'ouverture de la cartouche après l'utilisation.
- Les masses de prise d'empreinte sont chimiquement stables – attention aux taches sur les vêtements.
- Éviter le contact des yeux avec le catalyseur, peut provoquer des irritations. Le cas échéant, consulter immédiatement l'ail à l'eau, consulter immédiatement un ophtalmologue.
- Ne pas utiliser les restes de matériaux d'empreinte de la bouche du patient dans la bouche ou le vaisseau gingival du patient et éviter d'enfoncer accidentellement les restes de matériau dans la cavité buccale.
- Pendant le travail de finition du matériau durci, s'assurer de porter un équipement de protection individuelle adapté.
- Consulter les consignes de sécurité et mentions de dangers dans la fiche de données de sécurité correspondante.

Remarque
- DETAX décline toute responsabilité pour les dommages résultant de l'application incorrecte du matériau d'empreinte. Respecter les indications du fabricant !

Pour les utilisateurs et/ou les patients:
Tous les incidents graves survenant en lien avec ce produit doivent être signalés immédiatement à l'adresse incidentdesdes de de même qu'aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est établi.

Contre-indications
Ne pas utiliser le matériau en présence d'allergies connues à un des composants ou en cas d'allergies de contact. Les masses de prise d'empreinte ne doivent en aucun cas être utilisées en présence de nombreuses réponses aux: Éviter indiquée rient dans sucrophée de survenir si l'utilisation est correcte. Des réactions immunitaires, par exemple des allergies ou des irritations, ne peuvent cependant pas être exclues. Ne pas utiliser, nous recommandons de réaliser un test d'allergie avant l'utilisation.

Mise au rebut
Mettre le contenu/conteneur au rebut conformément aux prescriptions locales/régionales/nationales et internationales.

Explication des symboles
MD Dispositif médical

1 min. 15 sec. — Temps de manipulation
3 min. — Temps en bouche
4 min. 15 sec. — Temps de prise

Plateau d'empreinte de précision	02809
2 cartouches de 50 ml	
12 canules de mélange, jaune, 10:1	02807
12 pointes intraorales, jaunes	02712
Présentation économique	02810
8 cartouches à 50 ml	
48 canules de mélange, jaune, 10:1	02807
48 unités	
Pointes intra orales de couleur jaune, 96 unités	02712
Pistolet mélangeur Automixo2	02808
1 unité, 10:1	

silasoft® direct

Materiale per impronte di precisione a base di siliconi "C", consistenza molto fluida, presa normale, 10:1

IT

Istruzioni per l'uso

Pazienti destinatari
Persone sottoposte a trattamento odontoiatrico.
Il componente catalizzatore contiene alchil-ossipro ulcosani: non utilizzare per il trattamento di donne incinte / in allattamento e bambini.

Utenti previsti
Odontoiatri

1. Preparazione del portaimpronta
Selezionare un portaimpronta adatto per la tecnica d'impronta impiegata. Per ottimizzare l'adesione consigliamo di applicare un primer adesivo **silaseal** e lasciarlo asciugare per 60 sec. circa (fig. 1). Realizzare quindi l'impronta preliminare con **silaseal FLUTUR**. Per la precisione dell'impronta, consigliamo di effettuare dei solchi di scarico con lo strumento speciale **Data-Cut** e di tagliare il materiale sui bordi in modo adatto.

2. Miscelazione e dosaggio
Il materiale viene dosato mediante la pistola dispenser del sistema Automixo2 10:1 (fig. 2). Dopo l'inserimento della cartuccia nella pistola dispenser, ruotare la chiusura della cartuccia e spingere fino a fare fuoriuscire una piccola quantità uniforme di pasta (fig. 3). Ruotare la cartuccia per la pistola dispenser. Applicare la canula di miscelazione protetta attraverso alle guide situate sulla cannula e sulla cartuccia e bloccarla ruotando in senso opposto (fig. 4). Far fuoriuscire il materiale con pressione uniforme. Prima di iniziare l'applicazione, applicare una piccola quantità di materiale e verificare attraverso la cannula che la pasta base e il catalizzatore siano omogeneamente miscelate (fig. 5). Per l'applicazione nella zona del solco gengivale utilizzare puntali extra-soft (gialli) oppure una siringa monouso per impronte (fig. 5).
Dopo l'uso, togliere la canula di miscelazione e chiudere la cartuccia con i tappi originali. Prima di applicare nuovamente il materiale, controllare ed eventualmente pulire le aperture delle cartucce.

3. Disinfezione
Dopo l'estrazione dalla cavità orale, sciacquare l'impronta con acqua corrente tiepida. Eseguire la successiva disinfezione con soluzioni disinfettanti disponibili in commercio rispettando le indicazioni del produttore.

4. Colatura del modello
Non prima di 30 min. e possibilmente non dopo 24 ore dopo il dismontaggio della impronta dalla cavità orale. I materiali consigliati per i modelli sono gessi duri di classe III e IV e le resine per modelli usualmente in commercio.

5. Galvanizzazione
Le impronte possono essere galvanizzate con gli abituali bagni d'argento o rame.

6. Pulizia del portaimpronta
Rimuovere meccanicamente il materiale indurito. Il film di laccа adesiva viene eliminato ackmente con lo spray **solvente silli** (senza FCKC). Adoperare solamente in ambienti ben aerati. Successivamente pulire e disinfettare i portaimpronte come d'abitudine.

Avvertenze di sicurezza
- Da adoperare esclusivamente per l'utilizzo previsto a cura di personale specializzato.
- Se la cartuccia è sottoposta a sforzo o bloccata, non forzare! Applicazione!
- La temperatura elevata accelerano, quelle basse ritardano la presa.
- Richiudere immediatamente la cartuccia dopo l'estrazione del materiale.
- Il materiale d'impronta polimerizzati sono chimicamente inerti – adatti le macchie sui vestiti.
- Evitare che il catalizzatore entri in contatto con gli occhi, è possibile provocare irritazioni, eventualmente risciacquare subito gli occhi con acqua e contattare immediatamente un oculista.
- Non lasciare resti del materiale di impronta nella bocca del paziente e prevenirne la presenza accidentale del materiale d'ail fare della cavità orale.
- Durante la post-elaborazione del materiale indurito indossare dispositivi di protezione personale idonei.
- Per le informazioni di sicurezza e avvertenze di sicurezza consultare le rispettive schede di sicurezza.

Avvertenze
- DETAX declina ogni responsabilità per danni riconducibili a un utilizzo non corretto del prodotto.
- Attenersi alle schede di sicurezza!

Controindicazioni
Non utilizzare il materiale in caso di allergie note a uno dei suoi componenti o in presenza di allergia da contatto. I materiali per impronta a base siliconica sono stati testati molesti di volta.
È possibile escludere la possibilità di reazioni avverse in caso di utilizzo conforme. Tuttavia non è possibile escludere completamente l'insorgenza di reazioni immunitarie, come allergie o irritazioni. In caso di dubbio si consiglia di eseguire un test allergico prima dell'applicazione.

Smaltimento
Il contenuto/contenitore deve essere smaltito conformemente alle norme locali/regionali/nazionali e internazionali in materia.

Legenda
MD Dispositivo medico

1 min. 15 sec. — Tempo di lavorazione
3 min. — Permanenza in cavità orale
4 min. 15 sec. — Tempo di presa

Vassoio per impronte	02809
2 cartucce da 50 ml	
12 canule di miscelazione, gialle	02807
12 pezzi	
Cartuccia di miscelazione	02808
1 pezzo, 10:1	

silasoft® direct

Ιατρικό υλικό ακριβείας σε βάση σιλικόνης C, λεπτόρευστης σύστασης, κανονικής πήξης 10:1

EL

Οδηγίες χρήσης

Ομάδες-στόχος ασθενών
Άτομα που υποβάλλονται σε οδοντιατρικές θεραπείες.
Το υπόστρωμα κατάλληλο: παρμένο κανείς κλινικοτεχνικοδόξας: Με μη χρησιμοποιείτε και γιατρεύω σε ένιους γυναίκες ή σε ανήλικους.

Χρήστες
Οδοντίατρο

1. Προετοιμασία του αποτυπωτικού
Επιλέξτε ένα κατάλληλο δοκάρι αποτυπώσεις σύμφωνα με τη μέθοδο αποτυπώσεις. Για μια ακριβή πρόσφυση του υλικού στο αποτυπωτικό δοκάρι χρησιμοποιήστε μια **silaseal**. Βάλτε **silaseal** σε μικρή ποσότητα και αφήστε τον χρόνο στεγνώσεις 60 δευτερόλεπτα (εικ. 1). Ο κύριος αποτυπωτικός σε **silasoft FLUTUR**. Συνιστάται η χρήση ειδικών εργαλείων **Data-Cut** γενικότερα ο κόκκινο ή ο κόκκινο γραμμές ή ο κόκκινο γραμμές ή ο κόκκινο γραμμές

silasoft® direct

Masa do wycisków na bazie silikonu C, płynna konsystencja, normalne utwardzenie, 10:1

PL
Instrukcja stosowania

Grupa docelowa
Osoby leczone dentystycznie.
Kalafactor zawiera składniki uzkliczne: nie stosować u dzieci ani kobiet w ciąży i karmiących piersią.

Przewidywany użytkownik
Dentysta

1. Przygotowanie wycisku
UE Technika dobrowolnego
Wycisk do podoczekiet

Dane techniczne:
DIN EN ISO 4823 - typ 3

Objętość materiałów do mieszania:
50 ml (kartuła)
Dozowanie:
10:1
Kolor produktu:
Baza: fioletowa
Katalizator: niebieski
Czas przepracowania:
mieszanie:
na dłoniach (system Automix 2)
Czas wykorzystania
mieszanie:
ok. 1 min 15 s*
na dłoniach (system
ok. 4 min 15 s*
Czas przetrzymania w jamie ustnej:
około 3 min
Dokładnienie pod naciskiem:
ok. 0,5%
Powrót po deformacji:
ok. 98,5%
Zmiana wymiaru liniowych:
ok. 0,5%
Przetwarzanie:
W temperaturze 23°C ± 2°C,
50 ± 5% wilg. względnej
Przechowywanie:

* od rozpoczęcia mieszania 23°C ± 2°C, 50 ± 5% wilgotności względnej

Czas wykorzystania mieszaniny
1 min 15 s
Czas przetrzymania w jamie ustnej
3 min
Czas wiązania
4 min 15 s

Przeznaczenie:
Masa do wycisków protetycznych

Wskazania:
UE do wycisków kontrolnych i dwustopowych
UE Technika dobrowolnego
Wycisk do podoczekiet

Przeciwwskazania:
Nie stosować u osób z nadwrażliwością na składniki wykazania wyciska. Dla dobrej przyczynowości materiał w fazie wycisk zalecamy zalewa się stosowanie takiej poprawiającego przyczynowości silikon. Pomalować lub zanytać fyłkę wycisk wycisk zlewnej wzrosną zmiany przyczynowości przyczynowości silikon (zacytać lit) nie wycisk (cytrynowy). Cz. 1. Następnie należy wykonać przewyż wycisk za pomocą **silasoft FUTUR**. W dalszej procedurze zalecamy zastosowanie wyżej wymienionej pasty pomocniczej **Delta-Cut** oraz wycisk wycisku.

2. Mieszanie i dozowanie
Do wyciskania należy użyć pistoletu Automix systemu Automix2 10:1 (tzn. 2) Po zakończeniu nałożu do pistoletu do mieszania, usunąć zamknięcie nałożu obracając go. Wyciągnąć nowelkę ilość masy, aż z obu otworów zacznie wydobywać się równomierny silikon. 3) Założyć kanuły mieszającą, wyśrubowując przewodnica na kartuli nałożu (zabezpieczenie przeciwko przechylaniu kartuli). Wyciskać równomiernie masę. Przed zastosowaniem wyciągnąć niewielką ilość i sprawdzić wzrokowo, czy mieszanina jest jednolicie zmieszana.